

430L - 820L



700898 - 700899

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0
Frissítve: 2022-11-04

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása	12
4.3	Készülék funkciói	14
5	Üzembe helyezése és kezelés	14
5.1	Üzembe helyezés	14
5.2	Használat.....	16
6	Tisztítás és karbantartás	22
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	22
6.2	Tisztítás	22
7	Lehetséges meghibásodások	24
8	Leselejtezés.....	26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Megfelelő élelmiszerek és készítés alatt álló ételek hűtése, fagyasztása és tárolása.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 32 °C hőmérsékletű és 65% relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

HU

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / Tulajdonságok 700898 / 700899

- Szín: fekete
- Hűtés: kompresszor, termokeringetés
- Termosztát
- Vezérlés: elektronikus
- Digitális kijelző
- Belső világítás
- Be-/kikapcsoló
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Szigetelés: ciklopentán, 60 mm
- Polcok fajtája: rács, lakozott
- Polcok állítható magassággal
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó, üveg
- Első üveg: szegélezett / keretes
- Üvegezés fajtája: dupla üvegezés0
- Ajtózsanér:
 - jobb (700898)
 - bal/jobb (700899)
- Ajtónyitási irány nem változtatható
- Kulccsal zárható (csak 700899)
- Tulajdonságok:
 - hűtőszekrény fent | fagyasztó lent (700898)
 - hűtőszekrény balra | fagyasztó jobbra (700899)
 - 4 beálló görgő, 2 rögzítési lehetőséggel
 - LED-világítás, külön kapcsolható

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a <https://energy-label.ec.europa.eu/> címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2018 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

Megnevezés:	Hűtő-fagyasztó kombináció 430L
Cikkszám:	700898
Anyag:	acéllemez
Belső anyag:	műanyag
Úrtartalom (l):	430
Hűtőszekrény/fagyasztó hőmérséklet-tartománya -tól -ig °C-ban:	0 - 10 / -18 - -23
Hőszabályozás ami °C:	1
Környezeti hőmérséklet -tól -ig (°C):	16 - 32
Energiaosztály:	C
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R290 / 0,100
Energiafogyasztás (kWh/év):	3650
Klímaosztály:	N
Ajtók száma:	2
Polcok száma:	4
Polcok mérete: (szél x mély.) (mm):	565 x 475
Egymással szemben lévő tálcasínek közötti távolság (mm):	15
Csatlakozási értékek:	0,767 kW 230 V 50
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	705 x 775 x 2020
Súly kg-ban:	129,0

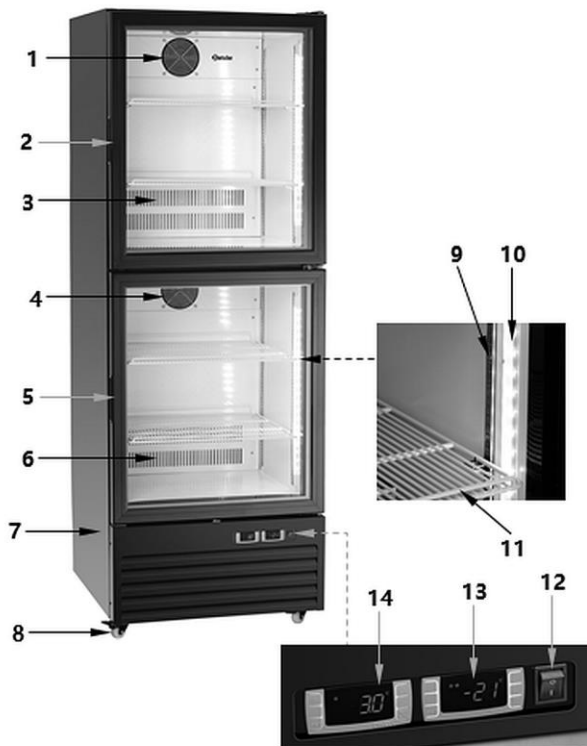
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Megnevezés:	Hűtő-fagyasztó kombináció 820L
Cikkszám:	700899
Anyag:	acéllemez
Belső anyag:	műanyag
Űrtartalom (l):	820
Hűtőszekrény/fagyasztó hőmérséklet-tartománya -tól -ig °C-ban:	0 - 10 / -18 - -23
Hőszabályozás ami °C:	1
Környezeti hőmérséklet -tól -ig (°C):	16 - 32
Energiaosztály:	D
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R290 / 0,080
Energiafogyasztás (kWh/év):	6570
Klímaosztály:	N
Ajtók száma:	2
Polcok száma:	8
Polcok mérete: (szél x mély.) (mm):	500 x 485
Egymással szemben lévő tálcasínek közötti távolság (mm):	15
Csatlakozási értékek:	1 kW 230 V 50 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1220 x 815 x 2000
Súly kg-ban:	205,5

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

4.2 A készülék részegységeinek leírása

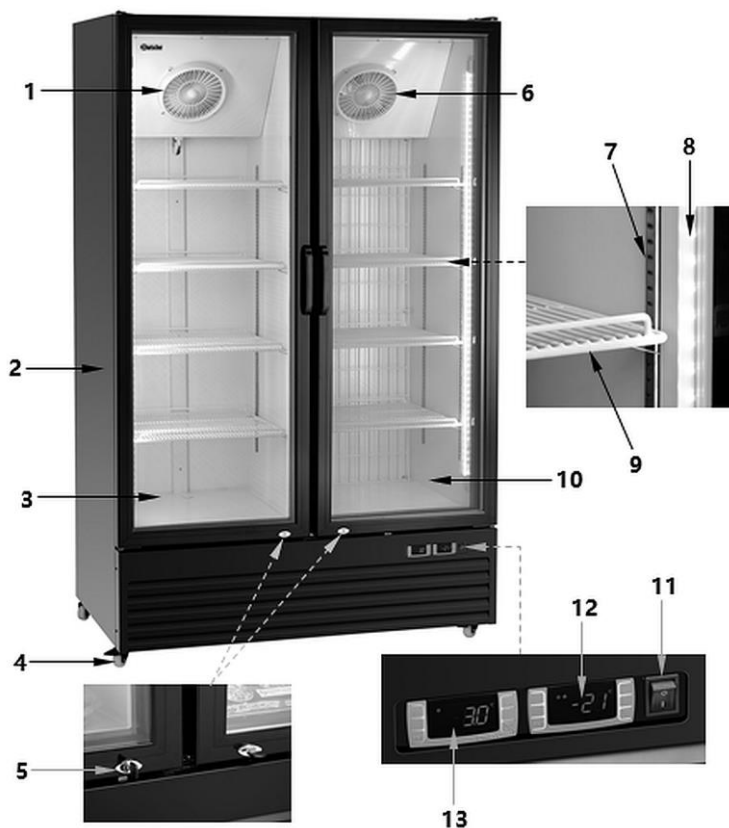
700898



ábr. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Hűtőszekrény ventilátor | 2. Hűtőszekrény ajtó fogantyúval |
| 3. A hűtőszekrény szellőzőnyílásai | 4. Fagyasztó ventilátor |
| 5. Fagyasztó ajtó fogantyúval | 6. A fagyasztó szellőzőnyílásai |
| 7. Készülékház | 8. Forgókerék (4x, 2 rögzítési lehetőséggel) |
| 9. Vezetősínek (4 pár) | 10. LED világítás |
| 11. Rács (hűtőkamránként 2x) | 12. LED világítás bekapcsolója/kikapcsolója |
| 13. Digitális hőmérséklet-szabályozó a fagyasztóhoz | 14. A hűtőszekrény digitális hőmérséklet-szabályozója. |

700899



HU

Ábr. 2

- | | |
|--|---|
| <p>1. Hűtőszekrény ventilátor</p> <p>2. Készülékház</p> <p>3. Hűtőszekrény ajtó fogantyúval</p> <p>4. Forgókerék (4x, 2 rögzítési lehetőséggel)</p> <p>5. Zár (2x)</p> <p>6. Fagyasztó ventilátor</p> <p>7. Vezetősínek (4 pár)</p> <p>8. LED világítás</p> <p>9. Rács (hűtőkamránként 4x)</p> <p>10. Fagyasztó ajtó fogantyúval</p> <p>11. LED világítás bekapcsolója/kikapcsolója</p> <p>12. Digitális hőmérséklet-szabályozó a fagyasztóhoz</p> <p>13. A hűtőszekrény digitális hőmérséklet-szabályozója.</p> | <p>13. A hűtőszekrény digitális hőmérséklet-szabályozója.</p> |
|--|---|

4.3 Készülék funkciói

Ez a készülék egyesíti a hűtő és fagyasztó funkciót, így a hűtött vagy fagyasztott termékek kis helyen is könnyen és gyorsan hozzáférhetők.

Az üvegajtó lehetővé teszi a benne lévő ételek megtekintését, amelyek a kapcsolt LED világításnak köszönhetően tökéletesen láthatóak.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Felállítás

- Csomagolja ki a készüléket. A raklap kivételével dobja ki az összes csomagolóanyagot.



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély!

Tartsa gyermekektől elzárva a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat, hungarocell elemeket.

- Az eszköz telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:
 - A készülék kizárólag függőleges helyzetben szállítható a telepítés helyére. A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
 - Emelje fel a készüléket egy emelőkocsival, és helyezze át a telepítés tervezett helyére. Ügyeljen arra, nehogy a készülék megsérüljön. Folyamatosan ügyeljen a készülék stabilitására, hogy ne billenjen ki az egyensúlyából.
 - Ne húzza vagy tolja a készüléket, mert felborulhat. A külső alkatrészek vagy a forgókerekek megsérülhetnek.
 - A telepítés tervezett helyén vegye le a készüléket a raklapról, majd telepítse.
 - Erősítse meg a fékekkel ellátott forgókerekeket
- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.

Üzembe helyezése és kezelés

- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A felület, amelyen a készüléket felállítja, legyen:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és a készülék funkcióinak működésére.
- Tartson legalább 10 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

FIGYELEM!

A készülék nem alkalmas bútorokba történő beépítésre.

HU

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ha a készüléket nem az aljára helyezve tárolták vagy szállították, akkor 12 órán keresztül egy helyben, az alján tárolva kell hagyni az elektromos hálózatra való csatlakoztatás előtt.
- Az áramellátás szünetelése után, mielőtt megvárná a készülék újbóli bekapcsolását, várjon legalább 3 percet, hogy a kompresszor meg ne sérüljön.

5.2 Használat

Tanácsok a felhasználó számára

- A polcokat az élelmiszer edényeknek megfelelően helyezze el a síneken, hogy a belső rekesz optimálisan kihasználható legyen.
- A tároló edényekbe csomagolt élelmiszereket úgy kell a rácsra helyezni, hogy azok egymástól megfelelő távolságra legyenek ahhoz, hogy a készülék belsejében elegendő levegő keringjen. A túl kicsi távolság lerontja a hűtési teljesítményt.
- A hűtőrekeszből történő hideglevegő-vesztés csökkentése érdekében az ajtó nyitási idejének működés közben a lehető legrövidebbnek kell lennie, és az ajtót nem szabad túl gyakran kinyitni.
- Esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását a hűtőrekeszből.
- A készülék soha ne maradjon tápellátás nélkül 10 percnél hosszabb ideig.
- Ha a készülék kikapcsolt állapotban van és hosszabb ideig nem lesz használatban, alaposan tisztítsa meg a „**Tisztítás**“ fejezetben leírtak szerint, és hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megakadályozza a penész kialakulását.

HU

Az élelmiszer termékek hűtőszekrényben való tárolása

Az Önök készülékének leghatékonyabb működése érdekében, tartsák be az alábbi tanácsokat:

- Az ételek behelyezésekor legyenek figyelemmel, hogy megfelelő legyen a belső keringés a készülék belsejében.
- Az élelmiszerek, vagy italok legyenek először lehűtve a tárolásra alkalmas hőmérsékletre.
- Azon élelmiszer termékek, melyek nem hűltek még ki, csökkentik a készülék hatékonyságát, és megronthatják a már lehűtött élelmiszer termékeket. Ezért kerülje az élelmiszer termékek nem hűtött helyiségben való tárolását, hogy elkerülje a hővesztésget, a termék hűtőbe való behelyezésekor.
- A hűtőszekrényben csak becsomagolt, vagy letakart élelmiszer termékeket tároljon.
- PKülönleges illattal rendelkező élelmiszerek, mint a friss halat, foie gras-t, sajtokat jól zárható edényben tároljon.
- Ne tároljon a hűtőszekrényben banánt, ugyanis ezen gyümölcs érzékeny a hidegre.

Tanácsok a felhasználó számára

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Magasságukat az ételdobozok, edények vagy az élelmiszerek csomagolásának megfelelően állítsa be, hogy optimálisan kihasználhassa a készülék belső terét.
- Az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki, hogy a hűtött levegő ne vesszen el. Az ajtót ne nyitogassa túl gyakran.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását.
- Soha ne hagyja a készüléket 10 percnél hosszabb ideig tápellátás nélkül.
- Ha hosszabb ideig kikapcsolva tartja a készüléket, hagyja nyitva a fagyasztószekrény ajtaját.

Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a **6. „Tisztítás“** c. fejezetben megadott utasítások szerint.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy arra alkalmas, egykonnektoros hálózati dugaljba.

A digitális kijelzőkön megjelennek a készülék belsejében mért aktuális hőmérsékleti értékek.




5. A hőmérséklet beállításához vegye figyelembe a következő fejezetek megjegyzéseit. A leírás a készülék mindkét digitális hőmérséklet-szabályozójára vonatkozik.

TIPP!

Az ételek optimális hűtési hőmérséklete 6 °C, fagyasztási hőmérséklete -18 °C. Ha nem tartja be a tárolási hőmérsékletet, az ételek megromolhatnak.






Kezelő elemek és kijelző



Nyomógomb	Funkció
SET	A kívánt értékek kijelzése, értékek beállítása programozási módban, vagy elfogadási folyamat.
	Kézi leolvasztási folyamat indítása
	Programozási módban paraméter kód kiválasztása, kijelzett érték növelése
 AUX	Programozási módban paraméter kód kiválasztása, kijelzett érték csökkentése

LED kijelző

A LED diódák a digitális kijelzőn mutatják az aktivált funkció állapotát:



LED	Aktiválás állapota	Jelentése
	világít	kompresszor aktiválva
	villog	késleltetés alatt
	világít	leolvasztás alatt
	villog	leolvasztás késleltetve
	világít	ventillátor aktiválva
	villog	leolvasztás után késleltetve
	világít	hőmérsékleti érték Celsius fokban
	villog	programozási módban
	világít	hőmérsékleti érték Fahrenheit fokban
	villog	programozási módban



Kívánt érték kijelzése

1. Nyomja meg röviden a gombot **SET**, a kívánt érték megjelenítéséhez.
2. Nyomja meg ismét a gombot **SET**, vagy várjon 5 másodpercet, hogy visszatérjen az előző kijelzésre.

Kívánt érték megváltoztatása (vagyis a kívánt hőmérséklet)


1. Nyomja meg a gombot **SET** és tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül.

A kívánt érték megjelenik a kijelzőn, a LED dióda , vagy  villog a digitális kijelzőn.

2. Az értéket növelheti, vagy csökkentheti a gombok segítségével  vagy , míg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt érték.
3. Fogadja el az új értéket a gomb segítségével **SET**, vagy várjon 10 másodpercet, ezen idő alatt az érték automatikusan mentésre kerül.

Automatikus kiolvasztás

A készülék automatikusan leolvaszt 4 alkalommal 24 órán belül. A számláló bekapcsol az első bekapcsoláskor.


1. Ha szükséges az automatikus leolvasztási folyamat időközének változtatása, meg kell nyomni a gombot  kevesebb, mint 2 másodpercig

A digitális kijelzőn megjelenik a szimbólum .

A leolvasztási ciklus azonnal elfogadásra kerül, a következő leolvasztási folyamat 6 óra elteltével következik be.

Kézi kiolvasztás

Az automatikus leolvasztáson túl bármikor aktiválhatja a kézi leolvasztást.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva több, mint 2 másodpercig a gombot .

A kézi leolvasztás aktiválásra került.

A digitális kijelzőn megjelenik a szimbólum .

FIGYELEM!

A leolvasztáskor keletkező víz automatikusan elpárolog.

FIGYELEM!

Az alábbi beállítások, vagy paraméterek átállítása csak a szervíz által történhet.

Gomb kombinációk

Egyszerre megnyomva a gombokat lehet aktiválni/kikapcsolni néhány funkciót



Gombok zárolása, vagy feloldása

- a zároláshoz nyomja meg mindkét gombot egyszerre ne tovább, mint 3 másodpercig, míg a digitális kijelzőn meg nem jelenik az információ „OFF“
- a feloldáshoz nyomja meg mindkét gombot egyszerre ne tovább, mint 3 másodpercig, míg a digitális kijelzőn meg nem jelenik az információ „ON“



Belépés programozási módba

- nyomja meg mindkét gombot egyszerre 3 másodpercen keresztül. Mikor villognak a LED-ek °C vagy °F, akkor lehet beállítani a következőket



Visszatérés a korábbi információ kijelzéshez:

- nyomja meg ezen gombot, hogy kilépjen a programozási módból és visszatérjen az előzőleg kijelzett információhoz (hőmérsékleti érték a készülékben)

LED világítás bekapcsolása/kikapcsolása

A készülék LED-világítással van felszerelve, amely a vezetők mentén a jobb/bal oldalon helyezkedik el. A LED-világítás külön-külön be- és kikapcsolható.

1. Szükség esetén kapcsolja be a LED-világítást a világítás bekapcsoló/kikapcsoló segítségével ("I" állásba állítva).
2. A LED-világítás kikapcsolásához a világítás bekapcsoló/kikapcsolót "O" állásba kell állítani.

A készülék kikapcsolása

1. Ha befejezte a készülék használatát vagy tisztítását, húzza ki a készüléket a hálózathoz (húzza ki a dugót a konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

VIGYÁZAT!

Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!

1. A készüléket rendszeresen, legalább hetente egyszer, valamint kézi leolvasztás után is meg kell tisztítani.
2. Vegyen ki a készülékből minden terméket, és a tisztítás idejére tárolja hűvös helyiségben.
3. Vegye ki a polcokat a készülékből.
4. Tisztítsa meg meleg víz alatt a polcokat egy enyhe mosószerezrel és puha ruhával vagy szivaccsal.
5. A vezetősíneket, valamint a készülék külső és belső felületeit gondosan törölje át puha, nedves ruhával. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.
6. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
7. Végül a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
8. A készülék belsejét rendszeresen (havonta egyszer) törölje át olyan fertőtlenítőszerezrel, amely élelmiszerrel érintkezésbe kerülhet.
9. A készülék ajtajait és tömítésüket rendszeresen tisztítsa meg puha, nedves ruhával és kímélő tisztítószerezrel. Végül gondosan törölje szárazra az ajtókat és tömítésüket.
10. Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy teljesen kiszáradhasson.

Tisztítás és karbantartás

11. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tisztítsa meg a fent leírt módon. A készüléket hagyja nyitva, hogy elkerülje a készülék belsejében a nem kívánt szagokat.

Karbantartás

Javasoljuk, hogy a készüléket évente legalább egyszer szervizeltesse, szükség esetén kössön szervizszerződést.

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése;
- az ajtó és az ajtó tömítés ellenőrzése.

Alkatrészek

A készülék az (EU) 2019/2018 rendelet II. mellékletében felsorolt javításához szükséges pótalkatrészeinek az utolsó modell forgalomba hozatala után legalább nyolc évig rendelkezésre kell állniuk.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
Nem működik	Rosszul behelyezett villásdugó.	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
A hőmérséklet a készülékben túl magas / túl alacsony	A kondenzátor eltömődött kosz által	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A párologtató lejegesedett	Olvassa ki a készüléket
	Közvetlen napsugárzás, vagy hőforrás a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrás közeléből
	Rossz levegő keringés a készülék körül	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	Túl magas környezeti hőmérséklet	Állítsa a készüléket egy megfelelő helyre
	Az ajtó nem záródik megfelelően, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva	Zárja az ajtót megfelelően, és az ajtónyitást csökkentse a minimumra
	Sérült, vagy deformálódott ajtó tömítés	Lépjen kapcsolatba a szervizzel

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A hőmérséklet a készülékben túl magas / túl alacsony	A készülékben lévő termékek közötti hely túl kicsi	Biztosítson megfelelő távolságot a készülékben a termékek között
	Az eszköz túlterhelt	Csökkentse a tárolt termékek mennyiségét
	Rosszul beállított hőmérséklet-szabályozó	Állítsa be megfelelően a hőmérséklet-szabályozót
A gép zajszintje növekszik	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	Laza csavarok, anyák	Húzza meg a csavarokat, anyákat
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	A készülékben lévő tárgyak össze-összekocognak	Biztosítson megfelelő távolságot a termékek között
Vízszivárgás	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	A kondenzvíz-leeresztő rése eltömődött	Tegye szabaddá a kondenzvíz-leeresztő rést
	Sérült kondenzációs csepegtető tálca (ha releváns)	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A kondenzvíz kifolyik a csepegtetőtálcából (ha releváns)	Rendszeresen ürítse ki a kondenzvíztálcát

A következő jelenségek nem hibák:

- A hűtőtérből jövő különböző hangok a készülék működése közben normális jelenség, nem utal hibára.
- Csepegés, bugyburékolás és zajok, melyek a hűtőközegtől származnak, mely a hűtési rendszerben kering.
- Rövid, hangosabb horkanás/hangok, vagy kattanás hallható, mikor a kompresszor bekapcsol.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.